

7 settembre - 15 dicembre 2024

7th September - 15th December

# AUTUNNO IN BARBAGIA

*Scopri i paesi nel cuore  
della Sardegna.*

*Discovering the villages  
in the heart of Sardinia.*



## Orani

28 — 29 SETTEMBRE

# Orani

28 — 29 SETTEMBRE

RIGOGLIOSI BOSCHI, FERTILI COLLINE E RICCHI GIACIMENTI DI PREZIOSI MINERALI FANNO DA CORNICE AL PAESE DI ORANI, POSIZIONATO IN UNA DELIZIOSA CONCA TRA IL VERDE RILIEVO DI SA COSTA E LE PROPAGGINI NORD OCCIDENTALI DEL MONTE GONARE.

Patria d'artisti, intellettuali e abili artigiani, Orani ha dato i natali a due grandi maestri dell'arte sarda: Costantino Nivola e Mario Delitala. Allo scultore di fama mondiale è stato dedicato il Museo Nivola. Le sue opere sono ospitate nella suggestiva struttura del vecchio lavatoio comunale situato nella collina di Su Cantaru circondato da affascinanti spazi esterni in cui sono collocate alcune opere monumentali tra cui le notissime madri che rimandano alle divinità ancestrali mediterranee. Un'interessante collezione di xilografie, acqueforti, litografie e dipinti ad olio dell'artista Mario Delitala è allestita nell'ex convento francescano al centro del paese. Gli oranesi sono noti per la maestria degli artigiani che tramandano e innovano gli antichi mestieri. Le diverse botteghe e laboratori del ferro battuto, dell'intaglio ligneo e della ceramica sono sparse tra i caratteristici viottoli dove si incontrano le piccole case in granito e pietra locale ma anche diversi palazzetti dei primi del Novecento.



# Orani

28 — 29 SETTEMBRE

LUSH FORESTS, FERTILE HILLS, AND RICH MINERAL DEPOSITS SURROUND THE CHARMING VILLAGE OF ORANI, NESTLED IN A VERDANT VALLEY BETWEEN THE SA COSTA RIDGE AND THE NORTHWESTERN FOOTHILLS OF MOUNT GONARE.

A home for artists, intellectuals, and skilled artisans, Orani is the birthplace of two renowned Sardinian masters: **Costantino Nivola** and **Mario Delitala**. The world-famous sculptor **Nivola** is honored with a **museum** showcasing his captivating works. The museum is housed in the historic communal washhouse on *Su Cantaru* hill, surrounded by outstanding outdoor spaces featuring monumental sculptures, including the iconic “madri (Mothers)” that evoke ancestral Mediterranean deities. The former Franciscan convent in the village center houses an impressive **collection of Delitala’s woodcuts**, etchings, lithographs, and oil paintings.

Orani is renowned for its artisans who skillfully preserve and innovate ancient crafts. Their workshops, specializing in wrought iron, woodcarving, and ceramics, are scattered throughout the village’s picturesque streets lined with charming granite and stone houses and elegant early 20th-century mansions.





## SABATO 28 SETTEMBRE

Ore 10:30 - 11:30 **Convegno**  
**Alla ricerca di Marianna Bussalai;**

**Women in Sardinia** Conferenza  
a cura di Sara Delmedico.

Sala Consiliare del Comune

**Apertura Cortes Apertas 2024**

Ore 10:00 visita guidata

La **Imifabi Silicati** darà la  
possibilità, per tutta la giornata di  
domenica, di visitare le miniere di  
talco – Partenza da “Su Ponte”

Orari 10:00 - 12:00 - 15:00 - 17:00

**Ho bussato alle porte di questo  
paese meraviglioso**

Visita guidata alla scoperta di Orani  
Partenza dal Comune di Orani  
(Corte n.8) - gratuita.

Ore 11:00 Per tutta la giornata  
L'organista **Sara Pirroni** suonerà  
l'organo settecentesco della Chiesa  
di San Giovanni Battista (Corte n.10)

Ore 12:00 **Aperitivo musicale**

Piazza Convento.

Ore 17:00

**Concerti itineranti**

a cura della scuola di musica  
“Costantino Nivola”  
presso piazza Su Patiu.

Ore 18:00 - 19:00

**Artes in Bidda: Lavorazione del  
cuoio** a cura di **Donato Fadda**  
(Corte n.4).

Ore 18:30 - 19:30

**Artes in Bidda: lavorazione del  
sughero** Sede Associazione  
“Su Bundhu”

Ore 16:00

Dimostrazione **pratica di pittura**  
a cura di **Salvatore Putgioni**  
presso la (Corte n. 3)

## DOMENICA 29 SETTEMBRE

Ore 09:00

**Apertura circuito**

Orario 10:00 - 12:00 - 15:00 - 17:00

**Ho bussato alle porte di questo  
paese meraviglioso**

Visita guidata alla scoperta di Orani  
Partenza dal Comune di Orani  
(Corte n.8) - gratuita.

Ore 10:00 Per tutta la giornata  
L'organista **Sara Pirroni** suonerà  
l'organo settecentesco della Chiesa  
di San Giovanni Battista (Corte n.10)

Ore 10:00 - 11:00

**Artes in bidda: L'arte sartoriale** a  
cura della **Sartoria Mura** (corte n.6).

Ore 10:00 - 12:00 - Concerto  
itinerante per le vie del centro  
storico a cura del **Coro Femminile**

**Marianna Bussalai**

Ore 11:00 - Laboratorio di cucito per  
bambini: creazione di piccole Borse  
a cura di **Moniamano di Monica**

**Cadeddu** (Corte n. 25)

Ore 11:30 - 12:30

**Artes in bidda: L'Arte sartoriale** a cura  
della **Sartoria Modolo** (corte n.30)

Ore 15:00 - Laboratorio di cucito  
per bambini: creazione di cavallini di  
pezza cura di **Moniamano di Monica**  
**Cadeddu** (Corte n. 25)

Ore 16:00 - La Giornata del Cuore  
organizzata dalla **Croce Verde**

Ore 16:30 - 18:30

**Lavorazione “Su pane”** presso  
Sa Domo de Sas Damas

Dalle ore 17:30 - 18:00 -

**Artes in Bidda: il Ricamo** a cura  
di Manuela Addis.

Ore 17:00 - 18:00 - Concerti  
itineranti a cura della **scuola di  
musica “Costantino Nivola”** presso  
piazza Su Postu.

## DOMENICA 29 SETTEMBRE

**Ore 19:00**

Premiazione del vincitore  
del concorso **"Sa Menzus Garrela"**  
organizzato in collaborazione con  
la Pro Loco Orani  
e chiusura della manifestazione.  
Piazza Mazzini (Su Postu)

**7.00 pm**

Crowning the winner of the  
**"Sa Menzus Garrela"** competition,  
organized with  
Pro Loco Orani,  
and closing out the event  
Piazza Mazzini (Su Postu)



## SATURDAY 28TH SEPT.

10:30 am – 11:30 pm

Conference entitled **In Search of Marianna Bussalai**; concurrently, the dossier **Women in Sardinia** curated by Sara Delmedico will be presented. Council Chamber of the Municipality of Orani.

**Opening of the Cortes.**

10:00 am

**Imifabi Silicati** invites you to explore the fascinating world of talc mining with all-day tours on Sunday. Meeting point “Su Ponte”

10:00 - 12:00 - 3:00 - 5:00 pm

**Ho bussato alle porte di questo paese meraviglioso**

Complimentary guided tour of Orani Departing from the Municipality of Orani (Court 8).

11:00 pm the entire day

Organist **Sara Pirroni** will play the 18th-century organ located inside the Church of San Giovanni Battista (Court 10).

12:00

**Music and drinks**

in Piazza Convento

5:00 pm

Street concerts by the “Costantino Nivola” music school. Piazza Su Patiu

6.00 pm– 7.00 pm

**Artes in bidda** event: **Discover the secrets of leather** by **Donato Fadda** (Court 4).

6.30 pm – 7.30 pm

**Artes in bidda** event: **Discover the secrets of cork** by the “Su Bundhu” Association for the

4.00 pm

**Painting demonstration** by

**Salvatore Putgioni** (Court 34)

## SUNDAY 29TH SEPTEMBER

9:00 am

**Opening of the Cortes.**

10:00 - 12:00 - 3:00 - 5:00 pm

**Ho bussato alle porte di questo paese meraviglioso**

Complimentary guided tour of Orani Departing from the Municipality of Orani (Court 8).

10.00 am the entire day

Organist **Sara Pirroni** will play the 18th-century organ located inside the Church of San Giovanni Battista (court 10).

10.00 am - 11.00 am

**Artes in bidda** event: **Discover the secrets of traditional tailoring** by **Sartoria Mura** (Court 6)

10.00 am – 12.00 pm

Street concerts by the “**Marianna Bussalai**” female choir

11.00 am - Fun sewing workshop for kids to make their own tiny purses by **Monica Careddu's Moniamano**

11.30 am – 12.30 pm

**Artes in bidda** event: **Discover the secrets of traditional tailoring** by **Sartoria Modolo** (Court 30)

3.00 pm - Fun sewing workshop for kids to make their own stuffed horse toys by **Monica Careddu's Moniamano**

4.00 pm

**Croce Verde** Orani's Heart Day

4.30 pm – 6.30 pm

**Discover the secrets of traditional breadmaking.** Sa Domo de Sas Damas

5.30 pm – 6.00 pm

**Artes in bidda** event: **Discover the secrets of traditional embroidery** by **Manuela Addis** (Court 30)

5.00 pm – 6.00 pm

Street concerts by the “Costantino Nivola” music school. Piazza Su Postu







Seguici su | Follow us on  
[www.cuoredellasardegna.it](http://www.cuoredellasardegna.it)



REGIONE AUTONOMA DE SARDEGNA  
 REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



A.S.P.E.N. - AZIENDA SPECIALE  
 CAMERA DI COMMERCIO NUORO



Banco di Sardegna  
 Gruppo BPER Banca